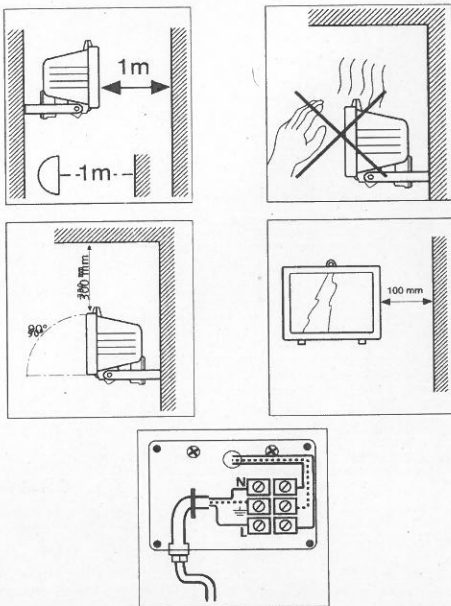


Daniella deLux

halogen reflector



D SICHERHEITSHINWEISE

Vor Arbeiten an elektrischen Anlagen immer den Strom abschalten (Sicherung/Hauptschalter). Spannungsfreiheit feststellen. Die Montage muß in spannungsfreiem Zustand durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

EINSETZEN UND WECHSELN DES LEUCHTMITTELS

- Vor dem Öffnen des Halogenstrahlers bitte die Sicherheitshinweise beachten.
- Achtung: Den Strahler nicht während oder nach dem Gebrauch berühren, Verbrennungsgefahr (mind. 20 Minuten abkühlen lassen).
- Zum Einsetzen des Leuchtmittels zuerst die Schraube am oberen Ende der Leuchtenhalterung entfernen und die Halterungsabdeckung nach unten schwenken.

Vorsicht!

Das Leuchtmittel bitte nicht mit bloßen Händen anfassen, da dies die Lebensdauer des Leuchtmittels verkürzt. Beim Ein- oder Ausbau des Leuchtmittels immer ein sauberes, trockenes Tuch benutzen.

- Ein Ende des Leuchtmittels in die gefederte Fassung einsetzen, dann das andere Ende vorsichtig in die gegenüberliegende Fassung einsetzen. Auf sachgemäßen Sitz achten!
- Die Halterungsabdeckung wieder schließen und mit der Schraube sichern. Auf richtigen Sitz-der Dichtung achten. Jetzt kann das Gerät ans Netz angeschlossen und in Betrieb genommen werden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: max. 500 W
Spannung: 220-240 V / 50 Hz
Schutzart: IP 44

GARANTIE

Der Garantiespruch entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Leuchtmittel ausgeschlossen. Technische Änderungen vorbehalten.

RO ÎNDRUMĂRI DE SECURITATE

Înainte de a efectua orice lucru asupra proiecteurului verificați dacă aparatul este deconectat de la rețea și întrerupeți alimentarea de la curent. Este interzis lucrul cu aparatul cuplat la rețea și nu poate fi făcut decât de electrician.

MONTAREA ȘI SCHIMBAREA TUBULUI

- Respectați Îndrumările de securitate înainte de deschiderea proiecteurului.
- **Atenție:** nu atingeți tubul nici în timpul funcționării nici după decuplarea cel puțin 20 de minute – provocați arsuri.
- Primul pas la montarea tubului halogen este îndepărtarea șurubului de pe partea superioară a reflectorului urmat de rabatarea dispersorului.

Atenție!

Nu atingeți niciodată tubul cu mâna – duce automat la scurțarea timpului mediu de viață. Tubul se ține în mână cu ajutorul unui material (textil) curat și uscat la montare și schimbare.

- Fixați un capăt al tubului în soclul prevăzut cu arc, pe urmă apăsați celălalt capăt în soclul opus. Tubul trebuie să fie bine fixat în socluri.
- Închideți dispersorul și fixați-l cu ajutorul șurubului. Așeză-l în poziția ramei de fixare. În acest moment puteți să conectați reflectorul la rețea.

DATE TEHNICE

Putere: max. 500W
Tensiunea de rețea: 220-240V/ 50Hz
Clasă de protecție: IP44

GARANȚIE

În conformitate cu prevederile legale garanțiam calitatea produsului. Garanția nu se referă la la sursa de iluminat.

GB NOTES ON SAFETY

Prior to working on any electrical equipment, always isolate from the electrical supply (remove fuse/ switch off at the mains switch). Check that there is no voltage present. Any installation work must only be carried by a competent electrician in this voltage-free condition.

FITTING AND REMOVING THE ILLUMINANT

- Please read the safety instructions prior to opening up the halogen lamp.
- Important: Do not touch the lamp whilst in use or just after use as there is a risk of being burnt. Allow at least 20 minutes for the lamp to cool down!
- To fit the illuminant, first remove the screw on the upper side of the lamp enclosure and flap the front cover downward.

Caution!

Do not touch the illuminant with bare hands as this will affect its durability. Always use a clean, dry cloth when fitting or removing the illuminant.

- Insert one end of the illuminant into the flexible holder, then fit the other end carefully into the opposite holder element. Proper fit is essential!
- Close the front cover again and secure with the screw. Make sure the seal is positioned accurately. The appliance can now be reconnected to the mains plug and is ready for use.

TECHNICAL DATA

Wattage: max. 500 W
Voltage: 220-240 V / 50 Hz
Type of protection: IP 44

GARANTEE

Warranty conditions comply with statutory regulations. Excluding illuminant. Technical amendments may be made to the specification without prior notification.

RF УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед каждым проведением работ на электрических установках отключите подачу электроэнергии (предохранитель / главный выключатель), убедитесь в том, что установка находится не под напряжением. Монтаж должен производиться специалистом-электриком при отключенном напряжении.

НАСАДКА И СМЕНА ЛАМПОЧКИ

- Прежде чем открыть галогенную лампу ознакомьтесь с указаниями по безопасности.
- Внимание: Не дотрагивайтесь до лампы ни во время, ни после ее применения; опасность ожога (подождите как минимум 20 минут, пока лампа остынет).
- Для насадки лампочки сначала удалите винт на верхней части корпуса лампы и откиньте вниз крышку корпуса.

Внимание! Не дотрагивайтесь до лампочки голыми руками, так как это укорачивает срок ее службы. При насадке или снятии лампочки всегда пользуйтесь чистой сухой тряпкой.

- Вставьте конец лампочки в подпружиненный патрон, после этого осторожно вставьте другой конец в противоположный патрон. Следите за надлежащей посадкой!
- Снова закройте крышку корпуса и затяните винтом. Следите за правильной посадкой уплотнения. Теперь прибор может быть подключен к сети и введен в эксплуатацию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: макс. 500 Вт
Напряжение: 220-240 В / 50 Гц
Род защиты: IP 44

ГАРАНТИЯ

Гарантийное требование соответствует законоположениям. Гарантия не распространяется на лампочку. За нами право на технические изменения.

PL WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed otwarciem promiennika halogenowego należy przestąpić wskazówek bezpieczeństwa.

MONTAŻ I WYMIANA ŻARÓWKI HALOGENOWEJ

- Przed otwarciem promiennika halogenowego należy przestąpić wskazówek bezpieczeństwa.
- Uwaga: Nie dotykaj promiennika w czasie użytkowania lub po użytkowaniu; niebezpieczeństwo poparzenia (pozostaw do wystygnięcia przez co najmniej 20 min.)
- W celu zamontowania żarówki usunąć najpierw śrubę na górnej końcówce mocowania żarówki i odchylić w dół pokrywę mocowania.

Uwaga!

Nie dotykaj żarówki halogenowej gołymi rękoma, ponieważ skracza to żywotność żarówki. Przy montażu i demontażu żarówki używać zawsze czystej, suchej chusteczki.

- Włożyć końcówkę żarówki halogenowej w oprawkę sprężynującą, następnie osadzić drugi jej koniec w przeciwną oprawkę. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie!
- Żarówkę pokrywe mocowania i zabezpieczyć za pomocą śruby. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelki. Teraz można podłączyć urządzenie do sieci i włączyć.

DANE TECHNICZNE

Moc: maks. 500 W
Napięcie: 220-240 V / 50 Hz
Rodzaj zabezpieczenia: IP 44

GWARANCJA

Gwarancja zgodnie z przepisami prawnymi. Nie obejmuje żarówki halogenowej. Zmiany techniczne zastrzeżone.

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce na elektrických zařízeních je vždy nutno vypnout proud (jistě / hlavní vypínač) a přesvědčit se, že přístroj je bez napětí. Montáž svítidla, které nesmí být pod napětím, musí provádět odborník z oboru elektro.

MONTÁŽ A VÝMĚNA SVĚTLNÉHO ZDROJE

- Před otevřením promiennika halogenového se seznáme s bezpečnostními pokyny.
- Pozor: Nedotýkejte se zářivky během nebo po jeho používání; Nebezpečí popálení. (Minimálně 20 minut vyčkat do vychladnutí).
- K nasazení světelného zdroje nejprve odstranit šroub na horním konci upevnění svítidla a kryt upevnění sklopit.

Pozor!

Světelného zdroje se nedotýkejte nechráněnou rukou, neboť to zkracuje jeho životnost. Při výměně nebo nasazení světelného zdroje vždy používat čistou a suchou utěrku.

- Jeden konec světelného zdroje vložit do pružinové objímky, následně opatrně vložit druhý konec do protilehlé objímky. Dbát na správné umístění.
- Kryt upevnění opět zavřít a zajistit šroubem. Dbát na správné umístění těsnění. Následně je možno přístroj připojit na síť a uvést do provozu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: max. 500 W
Napětí: 220-240 V / 50 Hz
Druh ochrany: IP 44

ZÁRUKA

Záruční nároky odpovídají zákonným ustanovením. Vyloučeny jsou světelné zdroje. Technické změny vyhrazeny.

H BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTÁTÓ

A villamos berendezéseken végzett munka megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a feszültséget (biztonság/főkapcsoló) és ellenőrizze, hogy a berendezés valóban feszültségmentes-e. A berendezésen csak feszültségmentes állapotban szabad szerelési munkákat végrehajtani és ezzel csak villamos szakembert szabad megtenni.

AZ ÉGŐ BESZERELÉSE ÉS KICSERELÉSE

- A halogén sugárzó felnyitása előtt tartsa be a biztonsági előírásokat.
- Figyeljen: a sugárzót sem használhat közben, sem közvetlenül azután nem szabad megérinteni; égési sérüléseket szenvedhet (a sugárzót legalább 20 percig hagyja lehűlni).
- Az égő beszereléséhez először távolítsa el a csavart az égőtartó felső részéről és hajtsa le az égőtartó borítását.

Vigyázat!

Az égőt sohasem érintse meg kézzel, mivel az lerövidítené annak élettartamát. Az égő be- és kicserélésekor azt mindig csak egy száraz, tiszta ruhával szabad megfogni.

- Tegye be az égő egyik végét a rugóval ellátott foglalatba, majd óvatosan nyomja be a másik végét a szemközti foglalatba. Ügyeljen arra, hogy az égő helyesen rögzüljön a foglalatban!
- Ismét csukja vissza és biztosítsa a csavarral az égőtartó borítását. Ügyeljen a tömítés korrekt helyzetére. Most rákapcsolhatja a hálózatra és üzembe veheti a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: max. 500 W
Nápol: 220-240 V / 50 Hz
Védemé osztály: IP 44

JÓTÁLLÁS

A jótállás megfelel a törvényben lefektetett jótállási feltételeknek. A jótállás az égőkre nem vonatkozik. A műszaki jellegű változtatások jogát fenntartjuk.

HR SIGURNOSNE UPUTE

Prije početka radova na električnim postrojenjima uvijek isključite električnu energiju (osigurač/glavna sklopka), utvrditi da nema napona. Montažu u beznaponskom stanju mora vršiti kvalificirani električar.

UMETANJE I ZAMJENA RASVJETNOG TIJELA

- Molimo Vas da prije otvaranja halogenskog reflektora obratite pažnju na sigurnosne upute.
- Pažnja: Reflektor ne dotaknite na vrijeme uporabe ili nakon toga, opasnost od opekotina (ne dirati najmanje 20 minuta dok se ne ohladi).
- Za umetanje rasvjetnog tijela prvo odstranite vijak na gornjem rubu kućišta i pokrov kućišta zakrenuti prema dole.

Opze!

Ne dotaknite rasvjetno tijelo golim rukama, pošto to skraćuje vijek trajanja rasvjetnog tijela. Koristite uvijek čistu i suhu krpku kod umetanja ili vađenja rasvjetnog tijela.

- Na kraju umetnite rasvjetno tijelo u elastično ležište, onda oprezno umetnite drugi kraj u ležište nasuprot elastičnom. Obratite pažnju na ispravan dosjed!
- Ponovo zatvorite pokrov kućišta i osigurajte vijkom. Obratiti pažnju na ispravan dosjed brtvlja. Svjetljiku sada možete priključiti na električnu mrežu i pustiti u rad.

TEHNIŠKI PODACI

Snaga: max. 500 W
Napon: 220-240 V / 50 Hz
Vrsta zaštite: IP 44

JAMSTVO

Pravo na jamstvo odgovara zakonskim odredbama. Za rasvjetna tijela nema jamstva. Pridržava se pravo na tehničke promjene.